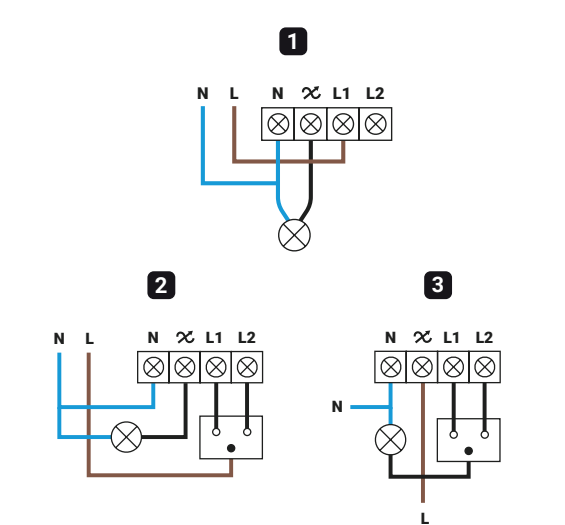
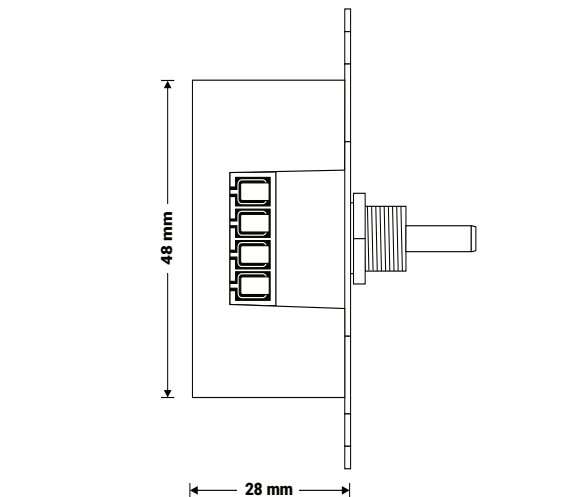
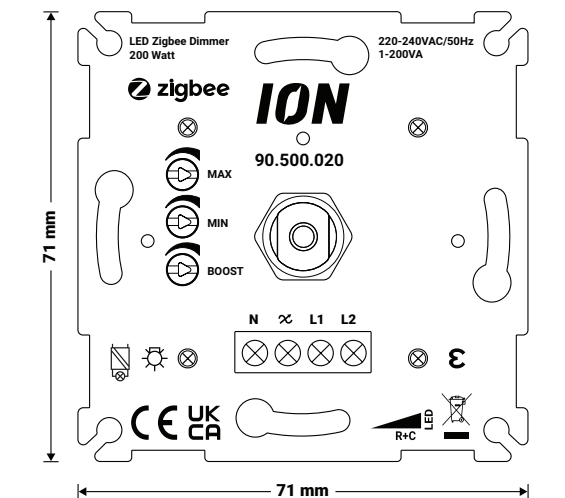


ION INDUSTRIES

LED Zigbee Dimmer 200 Watt

Installatieschema (NL), Installation diagram (EN), Einbauschema (DE), Schéma d'installation (FR), Diagramma di installazione (I), Diagrama de instalación (ES), Diagramă de instalare (RO), Instalační diagram (CZ), Installationsdiagram (SE/DK), Inštalčná schéma (SK).



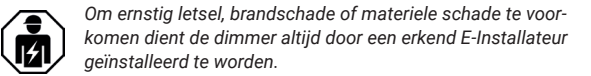
ION INDUSTRIES (NL)
Symfonielaan 12,
3438 EV Nieuwegein,
Nederland
info@ionindustries.com
+31 (0)85 - 489 05 25

ION INDUSTRIES (DE)
Waldstraße 30,
55452 Windesheim,
Deutschland
germany@ionindustries.com
+49 (0) 670 76 833 699



Installatiehandleiding LED Zigbee Dimmer 200W (Nederlands)

Veiligheidsinstructies
Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften IEC60669-2-1 en EMC-normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

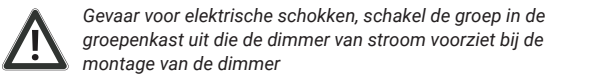


Om ernstig letsel, brandschade of materiele schade te voorkomen dient de dimmer altijd door een erkend E-Installateur geïnstalleerd te worden.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard. Lees de handleiding volledig door en houd de aangegeven stappen aan bij het installeren van de dimmer. Om oververhitting en mogelijke schade aan de dimmer of andere apparatuur te voorkomen, wordt afgeraden de dimmer op een wandcontactdoos aan te sluiten. Wanneer de dimmer toch op een wandcontactdoos aangesloten wordt kan deze enkel gebruikt worden met LED lampen of elektronische laagspanningsarmaturen wanneer u het maximaal toegestane wattage van de dimmer niet overschrijdt.

- Bedoeld gebruik**
- Schakelen en dimmen van verlichting
 - Montage in apparaat doos conform DIN 49073
 - In combinatie met compatibel afdek materiaal

Installeren van de LED Zigbee Dimmer



Gevaar voor elektrische schokken, schakel de groep in de groepenkast uit die de dimmer van stroom voorziet bij de montage van de dimmer

Enkelpolige schakeling

- Installeer de dimmer volgens het installatieschema welke is weergegeven in **figuur 1**.
- Sluit uw schakeldraad (zwart) aan op de aansluiting met het stroomteken (⌘) en sluit uw stroomdraad (bruin) aan op de aansluiting met L1.
 - Sluit indien gewenst uw nuldraad (blauw) aan op de aansluiting met het N-teken. Dit is niet verplicht, de LED Zigbee Dimmer is ook werkzaam zonder deze aansluiting. Echter raden wij ten alle tijden aan deze nuldraad aan te sluiten waar mogelijk.

Wisselschakeling

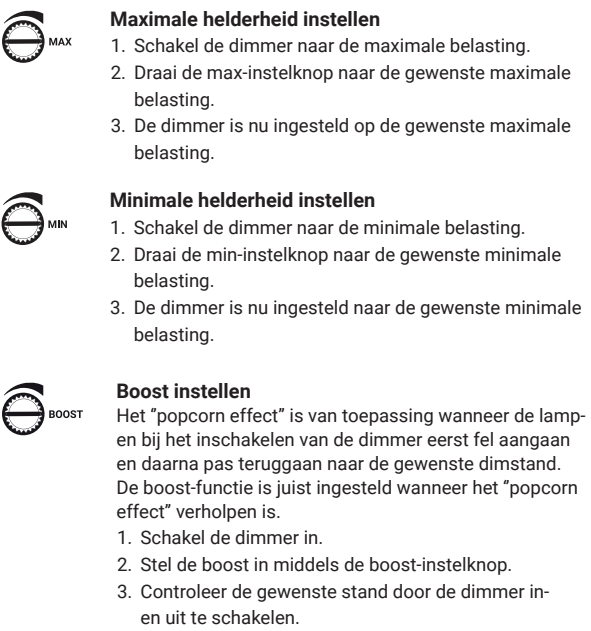
De LED Zigbee Dimmer kunt u ook gebruiken als wisselschakeling, u hanteert hiervoor het installatieschema van **figuur 2** of **figuur 3**.

De dimmer resetten

Om de dimmer te resetten dient u de knop minimaal 10 seconden ingedrukt te houden, alle instellingen worden dan gewist en u kunt de dimmer opnieuw instellen.

Instellen van de dimmer

Aan de voorzijde van de dimmer bevinden zich 3 instelknoppen waarmee u de dimmer naar wens kunt instellen.



Koppel de LED Zigbee dimmer met de Gateway

Om gebruik te kunnen maken van het Zigbee protocol van de LED Dimmer dient u de LED Dimmer eenmalig te koppelen met een gateway, het is van belang dat deze gateway compatibel is met Zigbee.

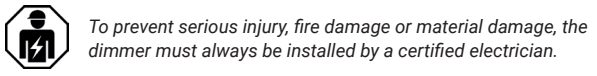
Activeer eerst de koppelmodus van de gateway, weet u niet hoe dit moet maak dan gebruik van de meegeleverde documentatie van de gateway.

Om de LED Dimmer in koppelmodus te zetten dient u de lamp aan te zetten die door de LED Dimmer wordt aangestuurd. Druk vervolgens driemaal achter elkaar op de draaiknop van de dimmer. Tussen elke druk moet +/- een halve seconde zitten (één seconde is te lang). Bij de laatste druk houdt u de knop ingedrukt totdat de lamp begint te knippen. Voordat dit gebeurt gaat de lamp heel kort uit. De LED Zigbee Dimmer staat in koppelmodus en kan via de Applicatie van de gateway gekoppeld worden.

Wanneer dit correct is uitgevoerd zal de lamp blijven branden en zowel via de Applicatie als fysiek bedienbaar zijn.

Installation Manual LED Zigbee Dimmer 200W (English)

Safety Instructions
This product complies with European safety regulations IEC60669-2-1 and EMC standards EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



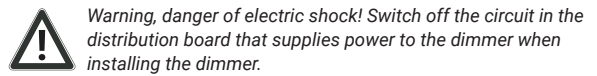
To prevent serious injury, fire damage or material damage, the dimmer must always be installed by a certified electrician.

This manual is part of the product and must be kept by the user. Please read the manual thoroughly and follow the indicated steps when installing the dimmer. To prevent overheating and possible damage to the dimmer or other equipment, it is recommended to not connect the dimmer to a wall socket. If you do connect to a wall socket, it can only be used with LED lamps or low voltage luminaires, provided that the maximum allowable wattage of the dimmer is not exceeded.

Intended use

- Switching and dimming of lights
- Mounting in device box according to DIN 49073
- In combination with compatible cover material

Installing the LED Zigbee Dimmer



Warning, danger of electric shock! Switch off the circuit in the distribution board that supplies power to the dimmer when installing the dimmer.

Single-pole circuit

- Install the dimmer according to the installation diagram shown in **figure 1**.
- Connect your switch wire (black) to the terminal with the power sign (⌘) and connect your power wire (brown) to the L1 terminal.
 - If desired, connect your neutral wire (blue) to the terminal with the N sign. This is not compulsory, the LED Zigbee Dimmer also works without this connection. However, we always recommend connecting this neutral wire if possible.

Two-way circuit

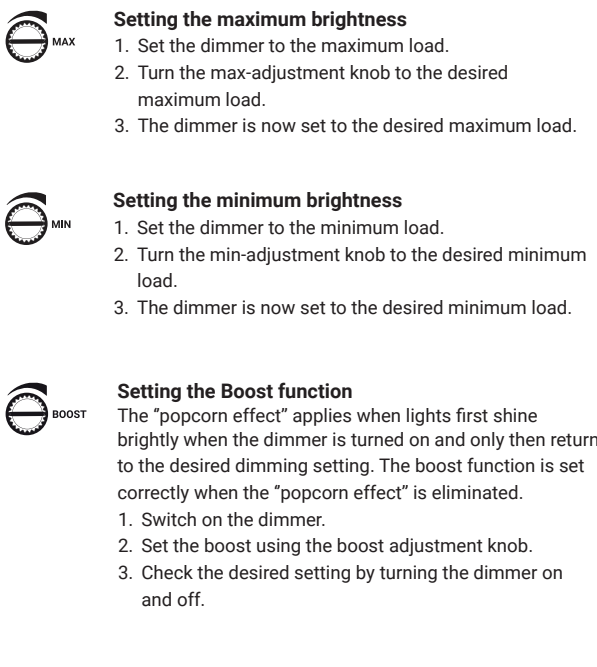
The LED Zigbee Duo Dimmer can also be used as a two-way circuit. Use the installation diagram in **figure 2** or **figure 3** for this.

Resetting the dimmer

To reset the dimmer, press and hold the button for at least 10 seconds. All settings will be cleared and you can reset the dimmer.

Adjusting the dimmer

There are 3 adjustment knobs on the front of the dimmer that allow you to set the dimmer to your desired settings.



Connect the LED Zigbee dimmer with the Gateway

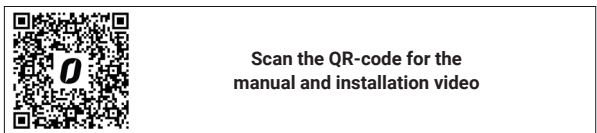
To use the LED Dimmer's Zigbee protocol, you need to connect the LED Dimmer with a gateway once. It is important that this gateway is compatible with Zigbee.

First activate the pairing mode of the gateway. If you don't know how to do this please use the gateway's documentation.

To put the LED Dimmer into pairing mode, turn on the light controlled by the LED Dimmer. Then press the rotary knob on the dimmer three times in a row. There should be +/- half a second between each press (one second is too long). On the last press, hold the button down until the light starts flashing. Before this happens, the light turns off very briefly. The LED Zigbee Dimmer is now in pairing mode and can be paired via the gateway's application.

When this is done correctly, the light will stay on and be controllable via the application as well as manually.

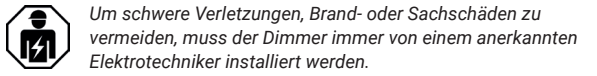
Specifications	
EAN-code	8718836970481
Productcode	90.500.020
Amp	0,9 A
Voltage	230 V +/- 10%
Min/Max load	0,3 - 200 W
Dimensions	71 mm x 71 mm x 28 mm
Dimm-Protocol	Zigbee/Triac
Maximum RF output power	7.44 dBm RF
RF illumination frequency	2405 - 2480 MHz
Short circuit protection	Yes, automatically
Overload protection	Yes, automatically
Thermal protection	Yes, automatically



Scan the QR-code for the manual and installation video

Installationsanleitung LED Zigbee Dimmer 200W (Deutsch)

Sicherheitshinweise
Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften IEC60669-2-1 und den EMV-Normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



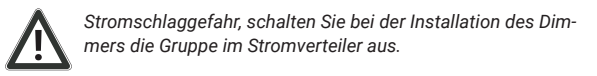
Um schwere Verletzungen, Brand- oder Sachschäden zu vermeiden, muss der Dimmer immer von einem anerkannten Elektrotechniker installiert werden.

Diese Gebrauchsanweisung ist Teil des Produkts und muss vom Kunden bewahrt werden. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch und befolgen Sie die angegebenen Schritte bei der Installation des Dimmers. Wir raten Ihnen den Dimmer nicht an eine Wandsteckdose anzuschliessen, um Überhitzung und mögliche Schäden am Dimmer oder anderen Geräten zu vermeiden. Wird der Dimmer dennoch an eine Wandsteckdose angeschlossen, kann er nur mit LED-Lampen oder elektronischen Niedervolt-Leuchten verwendet werden, solange Sie die maximal zulässige Wattleistung des Dimmers nicht überschreiten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Schalten und Dimmen von Beleuchtung
- Einbau in Gerätedose nach DIN 49073
- In Kombination mit passendem Abdeckmaterial

Einbau des LED Zigbee Dimmer



Stromschlaggefahr, schalten Sie bei der Installation des Dimmers die Gruppe im Stromverteiler aus.

Umschalten

- Installieren Sie den Dimmer gemäß dem in **Abbildung 1** gezeigten Installationsschema.
- Schließen Sie Ihren Schalt draht (schwarz) an den Anschluss mit dem Leistungsschild an (⌘), und Ihr Stromkabel (braun) an den Anschluss mit L1.
 - Falls erforderlich, schließen Sie den Nullleiter (blau) an den Anschluss mit dem N-Zeichen an. Dies ist nicht zwingend erforderlich, der LED Zigbee Dimmer funktioniert auch ohne diesen Anschluss. Wir empfehlen jedoch immer, diesen Nullleiter wenn möglich anzuschließen

Hotelschaltung

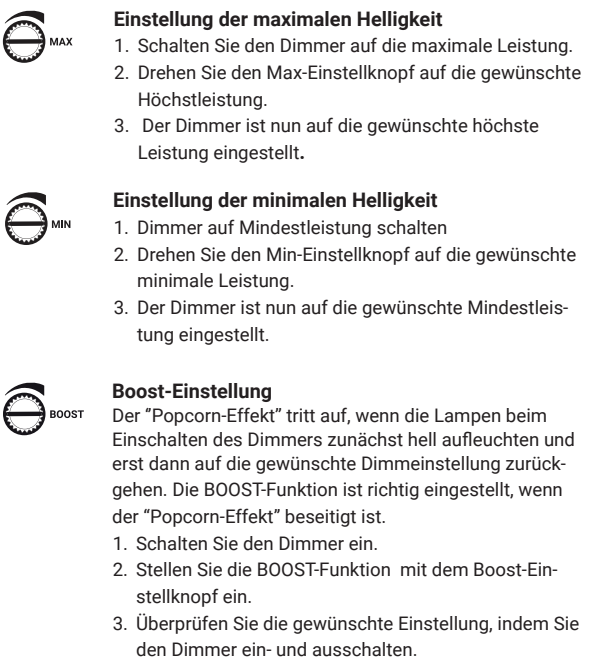
Sie können den LED-Zigbee-Dimmer auch als Umschalter verwenden, indem Sie das Installationsschema in **Abbildung 2** oder **Abbildung 3** verwenden.

Zurücksetzen des Dimmers

Um den Dimmer zurückzusetzen, halten Sie die Taste für mindestens 10 Sekunden gedrückt. Alle Einstellungen werden gelöscht und Sie können den Dimmer zurücksetzen.

Einstellung des Dimmers

Auf der Vorderseite des Dimmers befinden sich 3 Einstellknöpfe, mit denen Sie den Dimmer nach Ihren Wünschen einstellen können.



Koppeln Sie den LED Zigbee Dimmer mit dem Gateway

Um das Zigbee-Protokoll des LED-Dimmers nutzen zu können, müssen Sie den LED-Dimmer einmalig mit einem Gateway koppeln. Es ist wichtig, dass dieses Gateway mit Zigbee kompatibel ist.

Aktivieren Sie zunächst den Pairing-Modus des Gateways. Wenn Sie nicht wissen, wie das geht, verwenden Sie bitte die mit dem Gateway gelieferte Gebrauchsanweisung.

Um den LED-Dimmer in den Pairing-Modus zu versetzen, schalten Sie die Lampe ein, die durch den LED-Dimmer gesteuert wird. Drücken Sie dann den Drehknopf des Dimmers dreimal hintereinander. Zwischen den einzelnen Drehungen sollte ein Abstand von +/- einer halben Sekunde liegen (eine Sekunde ist zu lang). Beim letzten Druck halten Sie die Taste gedrückt, bis die Lampe zu blinken beginnt. Zuvor schaltet sich die Lampe ganz kurz aus. Der LED-Zigbee-Dimmer befindet sich nun im Pairing-Modus und kann über die Anwendung des Gateways verbunden werden.

Wenn dies korrekt erfolgt ist, bleibt die Lampe an und kann sowohl über die Anwendung als auch manuel gesteuert werden.

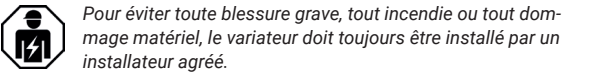
Spezifikationen	
EAN-Code	8718836970481
Modell	90.500.020
Ampere	0,9 A
Spannung	230 V +/- 10%
Min/Max Belastung	0,3 - 200 W
Abmessungen	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protocole de gradation	Zigbee/Triac
Maximale RF-Ausgangsleistung	7.44 dBm RF
RF-Betriebsfrequenz	2405 - 2480 MHz
Kurzschlusschutz	Oui, automatique
Überlastungsschutz	Ja, automatisch
Thermischer Schutz	Ja, automatisch



Scannen Sie den QR-Code für die Handbuch und Installationsvideo

Manuel d'installation LED Zigbee Dimmer 200W (Français)

Consignes de sécurité
Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes IEC60669-2-1 et aux normes CEM EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



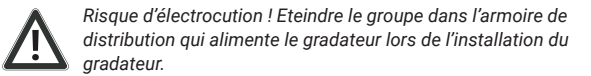
Pour éviter toute blessure grave, tout incendie ou tout dommage matériel, le variateur doit toujours être installé par un installateur agréé.

Ce manuel fait partie du produit et doit être conservé par le client final. Veuillez le lire entièrement et suivre les étapes indiquées lors de l'installation du variateur. Afin d'éviter une surchauffe et d'éventuels dommages au variateur ou à d'autres équipements, il n'est pas recommandé de connecter le variateur à une prise murale. Si le variateur est néanmoins raccordé à une prise murale, il ne peut être utilisé qu'avec des lampes LED ou des luminaires électroniques à basse tension, à condition de ne pas dépasser la puissance maximale autorisée du variateur.

Utilisation prévue

- Commutation et variation de l'éclairage
- Installation dans une boîte d'appareils conformément à la norme DIN 49073
- En combinaison avec un matériau de couverture compatible

Installation du gradateur LED Zigbee Dimmer



Risque d'électrocution ! Eteindre le groupe dans l'armoire de distribution qui alimente le gradateur lors de l'installation du gradateur.

Changement

- Installez le variateur conformément au schéma d'installation illustré à la **figure 1**.
- Connectez votre fil d'interrupteur (noir) à la connexion avec le signe d'alimentation (⌘) et connectez votre fil d'alimentation (marron) à la connexion avec L1.
 - Si nécessaire, connectez votre fil neutre (bleu) à la connexion avec le signe N. Ceci n'est pas obligatoire, le LED Zigbee Dimmer fonctionne également sans cette connexion. Cependant, nous recommandons toujours de connecter ce fil neutre lorsque cela est possible.

Commutation d'hôtel

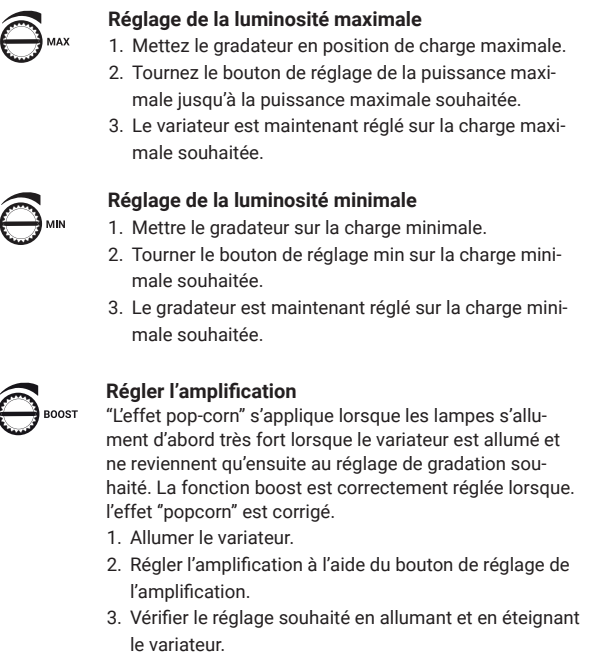
Vous pouvez également utiliser le variateur LED Zigbee comme interrupteur, en suivant le schéma d'installation de la **figure 2** ou de la **figure 3**.

Réinitialisation du variateur

Pour réinitialiser le variateur, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant au moins 10 secondes, tous les réglages seront effacés et vous pourrez réinitialiser le variateur.

Réglage du variateur

Sur la face avant du variateur se trouvent 3 boutons de réglage qui vous permettent d'ajuster le variateur à votre convenance.



Relier le variateur LED Zigbee à la passerelle

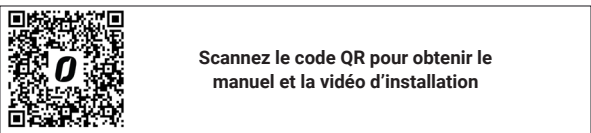
Pour utiliser le protocole Zigbee du gradateur de LED, vous devez coupler le gradateur de LED avec une passerelle, il est important que cette passerelle soit compatible avec Zigbee.

Activez d'abord le mode d'appairage de la passerelle. Si vous ne savez pas comment faire, consultez la documentation fournie avec la passerelle.

Pour mettre le LED Dimmer en mode appairage, allumez la lampe contrôlée par le LED Dimmer. Appuyez ensuite trois fois de suite sur le bouton rotatif du variateur. Il doit s'écouler +/- une demi-seconde entre chaque pression (une seconde est trop longue). Lors de la dernière pression, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la lampe commence à clignoter. Avant cela, la lampe s'éteint très brièvement. Le LED Zigbee Dimmer est en mode appairage et peut être appairé via l'application de la passerelle.

Lorsque cela est fait correctement, la lampe reste allumée et peut être contrôlée via l'application ainsi que physiquement.

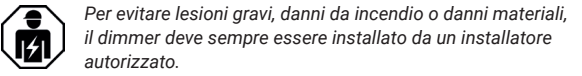
Spécifications	
Code EAN	8718836970481
Modèle	90.500.020
Ampères	0,9 A
Tension	230 V +/- 10%
Charge Min/Max	0,3 - 200 W
Dimensions	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protocole de gradation	Zigbee/Triac
Puissance de sortie RF maximale	7.44 dBm RF
Fréquence d'illumination RF	2405 - 2480 MHz
Protection contre les courts-circuits	Oui, automatique
Protection contre les surcharges	Oui, automatique
Protection thermique	Oui, automatique



Scannez le code QR pour obtenir le manuel et la vidéo d'installation

Manuale di installazione LED Zigbee Dimmer 200W (Italiano)

Istruzioni di sicurezza
Questo prodotto è conforme alle norme di sicurezza europee IEC60669-2-1 e agli standard EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



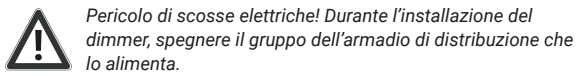
Per evitare lesioni gravi, danni da incendio o danni materiali, il dimmer deve sempre essere installato da un installatore autorizzato.

Il presente manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato dal cliente finale. Si prega di leggere completamente il manuale e di seguire i passaggi indicati per l'installazione del dimmer. Per evitare il surriscaldamento e possibili danni al dimmer o ad altre apparecchiature, si consiglia di non collegare il dimmer a una presa di corrente. Se il dimmer viene comunque collegato a una presa a muro, può essere utilizzato con lampade a LED o apparecchi elettronici a bassa tensione solo se non si supera la potenza massima consentita dal dimmer.

Uso previsto

- Commutazione e regolazione dell'illuminazione
- Installazione in scatola di derivazione secondo la norma DIN 49073
- In combinazione con un materiale di copertura compatibile

Installazione del dimmer LED Zigbee Dimmer



Pericolo di scosse elettriche! Durante l'installazione del dimmer, spegnere il gruppo dell'armadio di distribuzione che lo alimenta.

Sostituzione

- Installare il dimmer seguendo lo schema di installazione illustrato nella **figura 1**.
- Collegare il filo dell'interruttore (nero) al collegamento con il simbolo di alimentazione (⌘) e collegare il filo di alimentazione (marrone) al collegamento con L1.
 - Se necessario, collegare il filo di neutro (blu) al collegamento con il simbolo N. Non è obbligatorio, il LED Zigbee Dimmer funziona anche senza questo collegamento. Tuttavia, consigliamo sempre di collegare questo filo neutro, ove possibile.

Commutazione dell'hotel

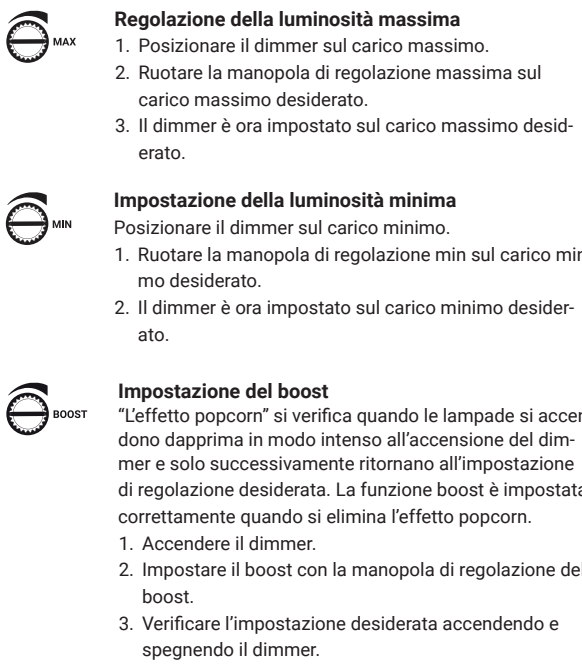
È possibile utilizzare il LED Zigbee Dimmer anche come interruttore di commutazione, utilizzando lo schema di installazione della **figura 2** o della **figura 3**.

Azzeramento del dimmer

Per resettare il dimmer, tenere premuto il pulsante per almeno 10 secondi: tutte le impostazioni verranno cancellate e sarà possibile reimpostare il dimmer.

Impostazione del dimmer

Sulla parte anteriore del dimmer sono presenti 3 pulsanti di impostazione che consentono di regolare il dimmer a proprio piacimento.



Accoppiamento del dimmer LED Zigbee con il gateway

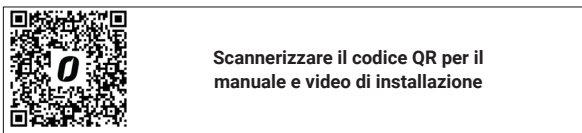
Per utilizzare il protocollo Zigbee del LED Dimmer, è necessario accoppiare una volta il LED Dimmer con un gateway; è importante che questo gateway sia compatibile con Zigbee.

Per prima cosa attivare la modalità di accoppiamento del gateway; se non si sa come fare, utilizzare la documentazione fornita con il gateway.

Per mettere il LED Dimmer in modalità di accoppiamento, accendere la lampada controllata dal LED Dimmer. Quindi premere la manopola del dimmer per tre volte di seguito. Tra una pressione e l'altra deve trascorrere +/- mezzo secondo (un secondo è troppo). All'ultima pressione, tenere premuto il pulsante finché la lampada non inizia a lampeggiare. Prima che ciò accada, la lampada si spegne brevemente. Il LED Zigbee Dimmer è in modalità di accoppiamento e può essere accoppiato tramite l'applicazione del gateway.

Se l'operazione è stata eseguita correttamente, la lampada rimarrà accesa e sarà controllabile sia tramite l'applicazione che fisicamente.

Specifiche	
Codice EAN	8718836970481
Modello	90.500.020
Ampere	0,9 A
Tensione	230 V +/- 10%
Carico minimo/massimo	0,3 - 200 W
Dimensioni	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protocollo di regolazione della luminosità	Zigbee/Triac
Potenza massima di uscita RF	7.44 dBm RF
Frequenza di illuminazione RF	2405 - 2480 MHz
Protezione da cortocircuito	SI, automatica
Protezione da sovraccarico	SI, automatica
Protezione termica	SI, automatica

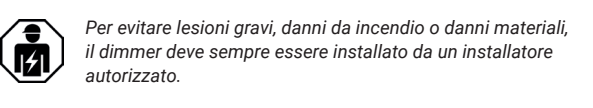


Scannerizzare il codice QR per il manuale e video di installazione

Manual de instalación LED Zigbee Dimmer 200W (Español)

Instrucciones de seguridad

Este producto cumple la normativa europea de seguridad IEC60669-2-1 y las normas CEM EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

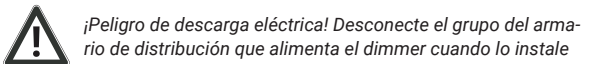


Este manual forma parte del producto y debe ser conservado por el cliente final. Por favor, lea el manual completamente y siga los pasos indicados cuando instale el dimmer. Para evitar sobrecalentamientos y posibles daños al dimmer o a otros equipos, no se recomienda conectar el dimmer a un enchufe de pared. Si, a pesar de todo, se conecta el dimmer a una toma de corriente, sólo podrá utilizarse con lámparas LED o luminarias electrónicas de bajo voltaje si no se supera la potencia máxima admisible del dimmer.

Usó previsto

- Comutación y regulación de la iluminación
- Instalación en caja de aparatos según DIN 49073
- En combinación con material de cubierta compatible

Instalación del Dimmer LED Zigbee Dimmer



Cambiar
Instale el dimmer de acuerdo con el diagrama de instalación mostrado en la **figura 1**.
• Conecte el cable del interruptor (negro) a la conexión con el signo de encendido (☒) y conecte el cable de alimentación (marrón) a la conexión con L1.
• Si es necesario, conecte el cable neutro (azul) a la conexión con el signo N. Esto no es obligatorio, el LED Zigbee Dimmer también funciona sin esta conexión. Sin embargo, siempre recomendamos conectar este cable neutro cuando sea posible.

Commutación del hotel
También puede utilizar el LED Zigbee Dimmer como conmutador, utilizando el esquema de instalación de la **figura 2** o la **figura 3**.

Restablecimiento del regulador
Para restablecer el regulador, mantenga pulsado el botón durante al menos 10 segundos, se borrarán todos los ajustes y podrá restablecer el regulador.

Ajuste del regulador
En la parte frontal del dimmer hay 3 botones de ajuste que te permiten ajustar el dimmer a tu gusto.

	Ajuste de la luminosidad máxima - Poner el dimmer en carga máxima. - Gire la perilla de ajuste máximo a la carga máxima deseada. - El dimmer está ahora ajustado a la carga máxima deseada.
	Ajuste de la luminosidad mínima - Conectar el regulador a la carga mínima. - Gire el botón de ajuste min hasta la carga mínima deseada. - El dimmer está ahora ajustado a la carga mínima deseada.
	Ajustar Boost El "efecto palomitas" se produce cuando las lámparas se encienden primero con mucha intensidad al conectar el regulador y sólo después vuelven a la regulación deseada. La función boost está correctamente ajustada cuando se soluciona el "efecto palomitas". - Encienda el regulador. - Ajustar el boost con el botón de ajuste del boost. - Compruebe el ajuste deseado encendiendo y apagando el regulador.

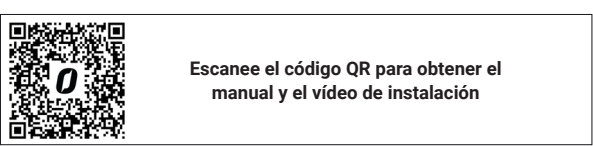
Emparejar el dimmer LED Zigbee con el Gateway
Para utilizar el protocolo Zigbee del Dimmer LED, es necesario emparejar una vez el Dimmer LED con una pasarela, es importante que esta pasarela sea compatible con Zigbee.

Primero active el modo de emparejamiento de la pasarela, si no sabe cómo hacerlo utilice la documentación suministrada con la pasarela.

Para poner el LED Dimmer en modo emparejamiento, encienda la lámpara controlada por el LED Dimmer. A continuación, pulse tres veces seguidas el botón giratorio del regulador. Debe haber +/- medio segundo entre cada pulsación (un segundo es demasiado tiempo). En la última pulsación, mantenga pulsado el botón hasta que la lámpara empiece a parpadear. Antes de que esto ocurra, la lámpara se apaga muy brevemente. El LED Zigbee Dimmer está en modo de emparejamiento y se puede emparejar a través de la Aplicación de la pasarela.

Cuando esto se hace correctamente, la lámpara permanecerá encendida y será controlable a través de la Aplicación, así como físicamente.

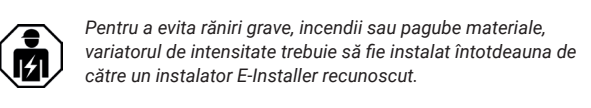
Especificaciones	
Código EAN	8718836970481
Modelo	90.500.020
Amperios	0,9 A
Tensión	230 V +/- 10%
Carga mín./máx	0,3 - 200 W
Dimensiones	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protocolo de regulación	Zigbee/Triac
Potencia máxima de salida RF	7.44 dBm RF
Frecuencia de iluminación RF	2405 - 2480 MHz
Protección contra cortocircuitos	Sí, automática
Protección contra sobrecarga	Sí, automática
Protección térmica	Sí, automática



Manual de instalare LED Zigbee Dimmer 200W (Románesc)

Instrucțiuni de siguranță

Acest produs este în conformitate cu reglementările europene de siguranță IEC60669-2-1 și cu standardele EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

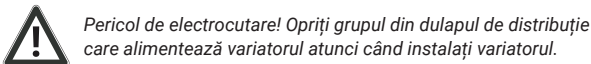


Acest manual face parte din produs și trebuie păstrat de către clientul final. Vă rugăm să citiți manualul în întregime și să urmați pașii indicați atunci când instalați variatorul. Pentru a evita supracălzirea și posibilele deteriorări ale variatorului sau ale altor echipamente, nu se recomandă conectarea variatorului la o priză de perete. Dacă dimmerul este totuși conectat la o priză de perete, acesta poate fi utilizat numai cu lămpi LED sau corpuri de iluminat electronice de joasă tensiune dacă nu depășiți puterea maximă admisă a dimmerului.

Utilizarea prevăzută

- Comutare și atenuarea iluminatului
- Instalare în cutia dispozitivului în conformitate cu DIN 49073
- În combinație cu un material de acoperire compatibil

Instalarea LED-ului Zigbee Dimmer



Comutator
Instalați variatorul în conformitate cu diagrama de instalare prezentată în **figura 1**.
• Conectați firul comutatorului (negru) la conexiunea cu semnul de alimentare (☒) și conectați firul de alimentare (maro) la conexiunea cu L1.
• Dacă este necesar, conectați firul neutru (albastru) la conexiunea cu semnul N. Acest lucru nu este obligatoriu, LED Zigbee Dimmer funcționează și fără această conexiune. Cu toate acestea, recomandăm întotdeauna conectarea acestui fir neutru, atunci când este posibil.

Comutare la hotel
De asemenea, puteți utiliza variatorul LED Zigbee ca întrerupător de comutare, folosind schema de instalare din **figura 2** sau **figura 3**.

Resetarea variatorului
Pentru a reseta variatorul, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de cel puțin 10 secunde, toate setările vor fi șterse și puteți reseta variatorul.

Configurarea variatorului
Pe partea din față a variatorului există 3 butoane de reglare care vă permit să reglați variatorul după bunul plac.

	Reglarea luminozității maxime - Comutați variatorul la sarcină maximă. - Rotiți butonul de reglare maximă la sarcina maximă dorită. - Dimmerul este acum setat la sarcina maximă dorită.
	Setarea luminozității minime - Comutați variatorul la sarcina minimă. - Rotiți butonul de reglare min la sarcina minimă dorită. - Dimmerul este acum setat la sarcina minimă dorită.
	Setați Boost "Effectul popcorn" se aplică atunci când lămpile se aprind mai întâi puternic când este pornit variatorul și abia apoi revin la regulajul de atenuare dorit. Funcția de amplificare este corect setată atunci când "efectul popcorn" este remediat. - Porniți variatorul. - Setați amplificarea cu ajutorul butonului de reglare a amplificării. - Verificați setarea dorită prin pomirea și oprirea variatorului.

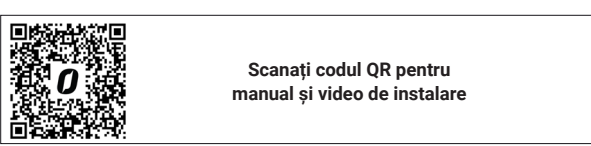
Împerecheați variatorul LED Zigbee cu gateway-ul
Pentru a utiliza protocolul Zigbee al variatorului LED, trebuie să împerechezi o dată variatorul LED cu o pasarelă, este important ca această pasarelă să fie compatibilă cu Zigbee.

Mai întâi activați modul de împerechere al gateway-ului, dacă nu știți cum să faceți acest lucru, vă rugăm să utilizați documentația furnizată cu gateway-ul.

Pentru a pune variatorul LED în modul de împerechere, aprindeți lampa controlată de variatorul LED. Apăsăți apoi butonul rotativ al variatorului de trei ori la rând. Între fiecare apăsare ar trebui să existe +/- o jumătate de secundă (o secundă este prea mult). La ultima apăsare, țineți apăsat butonul până când lampa începe să clipească. Înainte ca acest lucru să se întâmple, lampa se stinge foarte scurt. LED Zigbee Dimmer este în modul de împerechere și poate fi împerecheat prin intermediul aplicației gateway-ului.

Când acest lucru este realizat corect, lampa va rămâne aprinsă și va putea fi controlată atât prin intermediul Aplicației, cât și fizic.

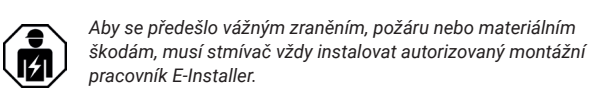
Specificații	
Cod EAN	8718836970481
Model	90.500.020
Amperi	0,9 A
Tensiune	230 V +/- 10%
Sarcina minimă/mare	0,3 - 200 W
Dimensiuni	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protocol de atenuare	Zigbee/Triac
Putere maximă de ieșire RF	7.44 dBm RF
Frecvența de iluminare RF	2405 - 2480 MHz
Protecție la scurtcircuit	Da, automată
Protecție la suprasarcină	Da, automată
Protecție termică	Da, automată



Instalační manuál LED Zigbee Dimmer 200W (Česky)

Bezpečnostní pokyny

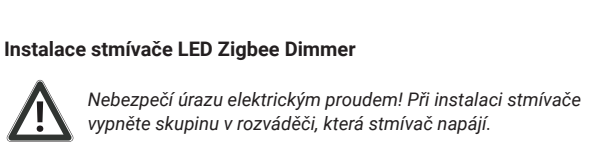
Tento výrobek splňuje evropské bezpečnostní předpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Tento návod je součástí výrobku a musí být uložen u koncového zákazníka. Při instalaci stmívače si kompletně přečtěte návod a postupujte podle uvedených pokynů. Aby nedošlo k přehřátí a možnému poškození stmívače nebo jiných zařízení, nedoporučujeme se připojovat stmívač do zásuvky. Pokud je stmívač přesto připojen k zásuvce, lze jej používat pouze s LED žárovkami nebo elektronickými nízkonapěťovými svítlidly, pokud nepřekročíte maximální přípustný příkon stmívače.

Určené použití

- Spínání a stmívání osvětlení
- Instalace do přístrojové krabice podle DIN 49073
- V kombinaci s kompatibilním krycím materiálem



Přepínač
Stmívač nainstalujte podle instalačního schématu na **obrázku 1**.
• Připojte spínací vodič (černý) ke spojení se značkou napájení (☒) a připojte napájecí vodič (hnědý) ke spojení s L1.
• V případě potřeby připojte nulový vodič (modrý) ke spojení se značkou **N**. Není to povinné, stmívač LED Zigbee funguje i bez tohoto připojení. Vždy však doporučujeme tento nulový vodič připojit, pokud je to možné.

Spínání v hotelu
Stmívač LED Zigbee můžete použít také jako přepínač, a to podle instalačního schématu na **obrázku 2** nebo **3**.

Resetování stmívače
Chcete-li stmívač resetovat, stiskněte a podržte tlačítko po dobu alespoň 10 sekund, všechna nastavení se vymažou a stmívač můžete resetovat.

Nastavení stmívače
Na přední straně stmívače jsou na každé straně dva nastavovací knoflíky, které umožňují nastavit obě strany stmívače zvlášť.

	Nastavení maximálního jasu Přepněte stmívač na maximální zátěž. - Otočte knoflíkem pro maximální nastavení na požadovanou maximální zátěž. - Stmívač je nyní nastaven na požadovanou maximální zátěž.
	Nastavení minimálního jasu - Přepněte stmívač na minimální zátěž. - Otočte nastavovací knoflík min na požadovanou minimální zátěž. - Stmívač je nyní nastaven na požadovanou minimální zátěž.
	Nastavení zesílení "Popcorn efekt" se projevuje tím, že se svítlidla po zapnutí stmívače nejprve jasně rozsvítí a teprve poté se vrátí na požadované nastavení stmívání. Funkce zesílení je správně nastavena, když je odstraněn "popcornový efekt". - Zapněte stmívač. - Nastavte zesílení pomocí knoflíku pro nastavení zesílení. - Zkontrolujte požadované nastavení zapnutím a vypnutím stmívače.

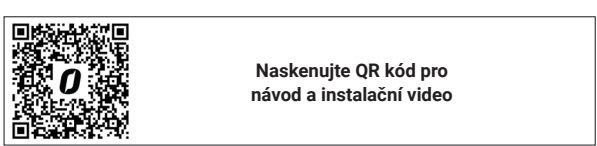
Spárování stmívače LED Zigbee s bránou
Chcete-li používat protokol Zigbee stmívače LED, musíte jednou spárovat stmívač LED s bránou, je důležité, aby tato brána byla kompatibilní s protokolem Zigbee.

Nejprve aktivujte režim párování brány, pokud nevíte, jak to provést, použijte dokumentaci dodanou s bránou.

Chcete-li přepnout stmívač LED do režimu párování, zapněte svítlidlo ovládané stmívačem LED. Poté stiskněte a podržte tlačítko stmívače. Mezi jednotlivými stisky by mělo být +/- půl sekundy (jedna sekunda je příliš dlouhá doba). Při posledním stisknutí držte tlačítko stisknuté, dokud nezačne svítlidlo blikat. Než se tak stane, svítlina velmi krátce zhasne. Stmívač LED Zigbee je v režimu párování a lze jej spárovat prostřednictvím aplikace brány.

Pokud je to provedeno správně, lampa zůstane svítit a bude ji možné ovládat prostřednictvím Aplikace i fyzicky.

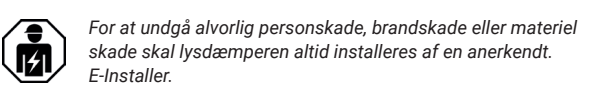
Technické údaje	
EAN kód	8718836970481
Model	90.500.020
Zesilovače	0,9 A
Napětí	230 V +/- 10%
Min/Max zatížení	0,3 - 200 W
Rozměry	71 mm x 71 mm x 28 mm
Protokol stmívání	Zigbee/Triac
Maximální výstupní výkon RF	7.44 dBm RF
Frekvence RF osvětlení	2405 - 2480 MHz
Ochrana proti zkratu	Áno, automaticky
Ochrana proti přetížení	Áno, automaticky
Teplná ochrana	Áno, automaticky



Installationsvejledning LED Zigbee Dimmer 200W (Dansk)

Sikkerhedsinstruktioner

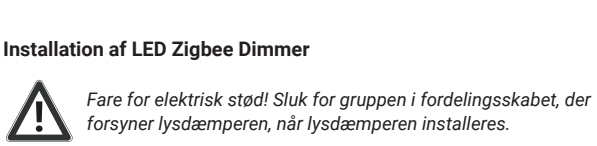
Dette produkt overholder de europæiske sikkerhedsforskrifter IEC60669-2-1 og EMC-standarderne EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Denne manual er en del af produktet og skal opbevares af slutkunden. Læs vejledningen grundigt, og følg de angivne trin, når du installerer lysdæmperen. For at undgå overophedning og mulig skade på lysdæmperen eller andet udstyr, anbefales det ikke at tilslutte lysdæmperen til en stikkontakt. Hvis lysdæmperen alligevel tilsluttes en stikkontakt, kan den kun bruges med LED-lamper eller elektroniske lavspændingsarmaturer, hvis du ikke overskrider lysdæmperens maksimalt tilladte wattforbrug.

Tilsigtet brug

- Tænding og dæmpning af belysning
- Installation i apparatdåse i henhold til DIN 49073
- I kombination med kompatibelt afdækningsmateriale



Omskiftning
Installer lysdæmperen i henhold til installationsdiagrammet vist i **figur 1**.
• TTilslut din afbryderledning (sort) til forbindelsen med strømtegn (☒), og tilslut din strømledning (brun) til forbindelsen med L1.
• Hvis det er nødvendigt, skal du forbinde din neutrale ledning (blå) til forbindelsen med N-skiltet. Dette er ikke obligatorisk, LED Zigbee Dimmer fungerer også uden denne forbindelse. Vi anbefaler dog altid at tilslutte denne neutrale ledning, hvor det er muligt.

Omskiftning af hotel
Du kan også bruge LED-dæmperen som en omskifter ved hjælp af installationsdiagrammet i **figur 2** eller **figur 3**.

Nulstilling af lysdæmperen
For at nulstille lysdæmperen skal du trykke på knappen og holde den ned i mindst 10 sekunder, så slettes alle indstillinger, og du kan nulstille lysdæmperen.

Opsætning af lysdæmperen
Der er 3 justeringsknapper på forsiden af lysdæmperen, så du kan justere lysdæmperen, som du vil have den.

	Indstilling af maksimal lysstyrke - Sæt lysdæmperen på maksimal belastning. - Drej max-justeringsknappen til den ønskede maksimale belastning. - Lysdæmperen er nu indstillet til den ønskede maksimale belastning.
	Indstilling af minimum lysstyrke - Sæt lysdæmperen på minimumsbelastning. - Drej min-justeringsknappen til den ønskede minimumsbelastning. - Lysdæmperen er nu indstillet til den ønskede minimumsbelastning.
	Indstil Boost "Popcorn-effekten" opstår, når lamperne først brænder kraftigt, når lysdæmperen tændes, og først derefter dæmpes tilbage til den ønskede dæmningsindstilling. Boost-funktionen er korrekt indstillet, når "popcorn-effekten" er elimineret. - Tænd for lysdæmperen. - Indstil boost med boost-justeringsknappen. - Kontroller den ønskede indstilling ved at tænde og slukke for lysdæmperen.

Par LED Zigbee dæmperen med gatewayen
For at bruge LED-dimmerens Zigbee-protokol skal du parre LED-dimmeren én gang med en gateway, og det er vigtigt, at denne gateway er kompatibel med Zigbee.

Aktivér først gatewayens parringstilstand. Hvis du ikke ved, hvordan man gør, kan du bruge den dokumentation, der fulgte med gatewayen.

For at sætte LED-dæmperen i parringstilstand skal du tænde den lampe, der styres af LED-dæmperen. Tryk derefter på lysdæmperens drejeknap tre gange i træk. Der skal være +/- et halvt sekund mellem hvert tryk (et sekund er for lang tid). Ved det sidste tryk skal du holde knappen ned, indtil lampen begynder at blinke. Før det sker, slukker lampen meget kortvarigt. LED Zigbee Dimmer er i parringstilstand og kan parres via gatewayens applikation.

Når dette er gjort korrekt, vil lampen forblive tændt og kunne styres via applikationen såvel som fysisk.

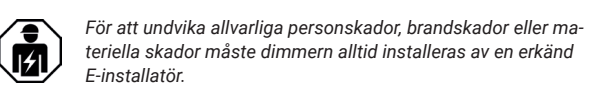
Specifikationer	
EAN-kode	8718836970481
Model	90.500.020
Ampere	0,9 A
Spænding	230 V +/- 10%
Min/Maks belastning	0,3 - 200 W
Dimensioner	71 mm x 71 mm x 28 mm
Dæmningsprotokol	Zigbee/Triac
Maksimal RF-udgangseffekt	7.44 dBm RF
RF-belysningsfrekvens	2405 - 2480 MHz
Kortslutningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Overbelastningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Termisk beskyttelse	Ja, automatisk



Installationshandbok LED Zigbee Dimmer 200W (Svenska)

Säkerhetsanvisningar

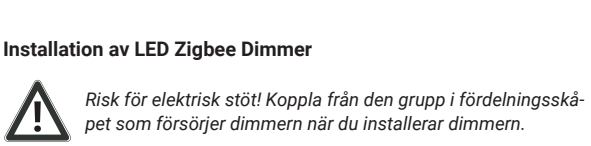
Denna produkt uppfyller de europeiska säkerhetsföreskrifterna IEC60669-2-1 och EMC-standarderna EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Denna manual är en del av produkten och måste sparas av slutkund-en. Läs igenom manualen fullständigt och följ de steg som anges vid installation av dimmern. För att undvika överhettning och eventuella skador på dimmern eller annan utrustning rekommenderas att dimmern inte ansluts till ett vägguttag. Om dimmern ändå ansluts till ett vägguttag kan den endast användas med LED-lampor eller elektroniska lågsäpänningsarmaturer om du inte överskrider dimmerns maximalt tillåtna wattal.

Avsedd användning

- Koppling och dimning av belysning
- Installation i apparatdosa enligt DIN 49073
- I kombination med kompatibelt täckmaterial



Omkoppling
Installera dimmern enligt installationsschemat som visas i **figur 1**.
• Anslut brytarkabeln (svart) till anslutningen med strömskylten (☒) och anslut strömkabeln (brun) till anslutningen med L1.
• Om så krävs, anslut din neutralledare (blå) till anslutningen med N-skylten. Detta är inte obligatoriskt, LED Zigbee Dimmer fungerar även utan denna anslutning. Vi rekommenderar dock alltid att du ansluter denna neutrala kabel där det är möjligt.

Växling på hotell
Du kan också använda LED Zigbee Dimmer som en omkopplare, med hjälp av installations-schemat i **bild 2** eller **bild 3**.

Återställning av dimmern
För att återställa dimmern, tryck och håll in knappen i minst 10 sekunder, alla inställningar kommer att rensas och du kan återställa dimmern.

Inställning av dimmern
Det finns 3 inställningsrattar på dimmerns framsida som gör att du kan justera dimmern efter dina önskemål.

	Inställning av maximal ljusstyrka - Ställ dimmern på maximal belastning. - Vrid maxjusteringsratten till önskad maxbelastning. - Dimmern är nu inställd på önskad maxbelastning.
	Inställning av minsta ljusstyrka - Ställ dimmern på minsta belastning. - Vrid inställningsratten min till önskad minsta belastning. - Dimmern är nu inställd på önskad minsta belastning.
	Ställ in Boost "Popcorn-effekten" uppstår när lamporna först lyser starkt när dimmern slås på och först därefter dimrar tillbaka till den önskade dimningsinställningen. Boost-funktionen är språvne nastavenä, keď sa odstráni "popcornový efekt". - Slå på dimmern. - Ställ in boost med boost-justeringsratten. - Kontrollera önskad inställning genom att tända och släcka dimmern

Para ihop LED Zigbee dimmern med Gateway
För att använda LED-dimmerns Zigbee-protokoll måste du para ihop LED-dimmern en gång med en gateway, det är viktigt att denna gateway är kompatibel med Zigbee.

Aktivera först gatewayens parningsläge, om du inte vet hur du gör detta kan du använda dokumentationen som medföljer gatewayen.

För att sätta LED-dimmern i parningsläge, tänd lampan som styrs av LED-dimmern. Tryck sedan på dimmerns vridknapp tre gånger i rad. Det ska gå +/- en halv sekund mellan varje tryckning (en sekund är för lång tid). Vid det sista trycket håller du knappen intryckt tills lampan börjar blinka. Innan detta sker släcks lampan mycket kort. LED Zigbee Dimmer är i parkopplingsläge och kan parkopplas via gatewayens applikation.

När detta har gjorts korrekt kommer lampan att vara tänd och kunna styras både via applikationen och fysiskt.

Spécifications	
EAN-kod	8718836970481
Modell	90.500.020